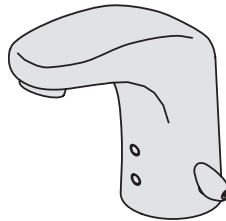




Installation and Maintenance Guide

Oras Electra



Water Is Worth Loving.

Oras Electra 6220F

DE	12
GB	14
DK	16
ES	18
EE	20
FI	22
NL	24
FR	26
IT	28
LV	30
LT	32
NO	34
PL	36
RU	38
SE	40
SK	42
CZ	44

• **Technische Daten • Technical data • Tekniske data • Datos técnicos • Tehnilised andmed • Tekniset tiedot**
 • **Technische gegevens • Données techniques • Dati tecnici • Tehniskie dati • Techniniai duomenys • Tekniska data**
 • **Dane techniczne • Технические данные • Tekniska data • Technická data**

<p> (DE) Elektr. Anschluß Electrical Connection Elektrisk tilslutning Instalación eléctrica Elektrilides Sähköliitännä Electrice aansluiting Connexion électrique Collegamento elettrico Elektro barošana Maitinimo šaltinis Elektrisk tilkobling Podłączenie elektryczne Электропитание </p>	<p> Sicherheitsklasse Protection class Beskyttelsesklasse Grado de protección Kaitseklass Suojausluokka Veliheidsklasse Norme de sécurité Protezione classe Aizsardzības klāse Saugumo klasė Tetthetsklasse Klasa bezpieczeństwa Степень защиты </p>	<p> Sensorreichweite Recognition range Sensor område Alcance del sensor Toimimiskaugus Tunnistusalue Sensorbereik Longueur du faisceau Raaggio d'azione del sensore Atpazīšanas diapazņns Atpažinimo atstumas Følsomhetsområde Zasięg działania Расстояние опознавания </p>	<p> Intelligente Nachlaufzeit Intelligent afterflow period Intelligent efterløbetid Tiempo caudal posterior Optimaalne järelvooluaja pikkus Älykäs jälkivirtaama-aika Intelligente naloopitijd Temporisatio de débit intelligent Tempo di scorrimento a posteriori Skalošanas periods Tekėjimo trukmė po prausimosi Intelligent etterrenningstid Intelligente oроžnienie zamknięcia Продолжительность окончания смыва (автоматическая настройка) Intelligent efterløbetid Intelligentná doba po prítoku Čas dodatečného prítoku </p>	<p> Max. Fließdauer Max. flow period Max. løbetid Período máximo de flujo Maksimaalne vee vooluaja pikkus Max. virtausaika Max. loopitijd Durée maximum d'écoulement Scorrimento mass. Maksimālais plūsmas periods Maksimālā srovės tekėjimo trukmė Funksjonstid Max czas przerywu Макс. время подачи воды </p>
<p> (SE) El-anslutning Elektrické pripojenie Napájací napětí </p>	<p> Kapslingsklass Trieda bezpečnosti Trída bezpečnosti </p>	<p> Känslighetsområde Rozlišovací vzdialenosť Rozlišovací rozsah </p>	<p> 3 s ± 5 </p>	<p> Max. flödestid Max. doba prítoku Max. doba prítoku </p>
<p>230 VAC</p>	<p>IP 67</p>	<p>optimally preset</p>	<p>2 min</p>	<p>2 min</p>

6220F

EN 15091

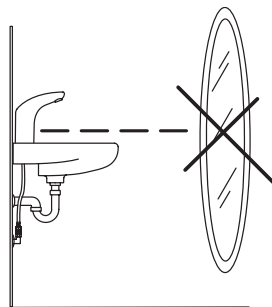
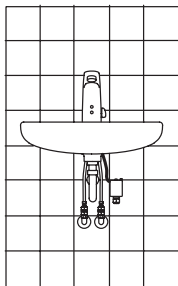
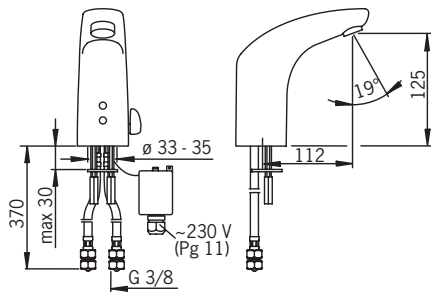
I (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)

200 kPa (0.1 l/s)

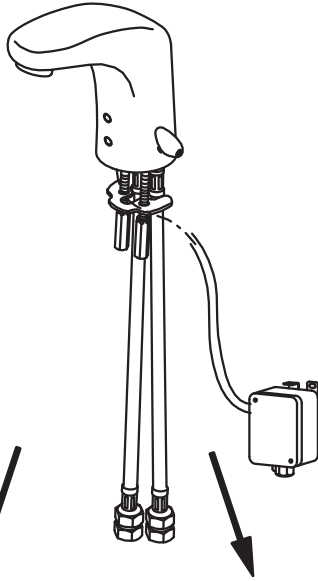
max. +70°C



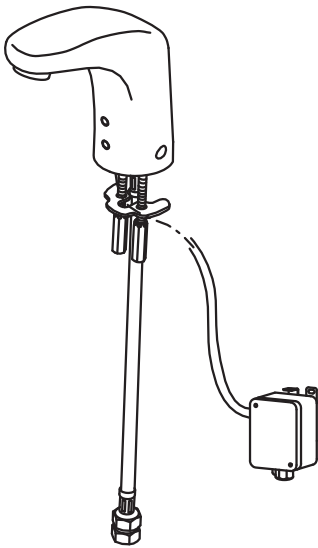
VA 1.42/18731

CE (EMC 89/336/EEC)

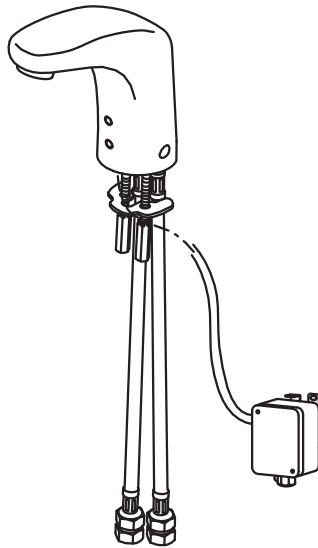
1.



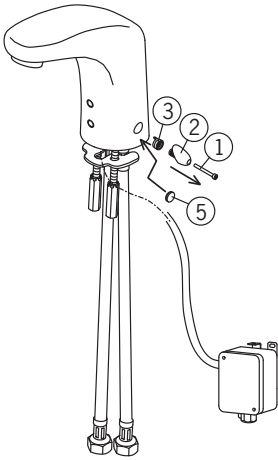
2.



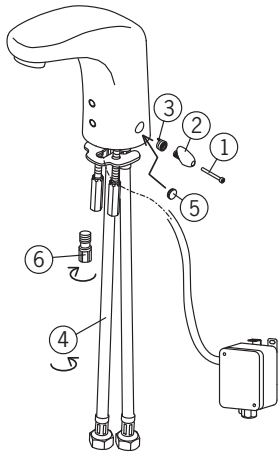
3.



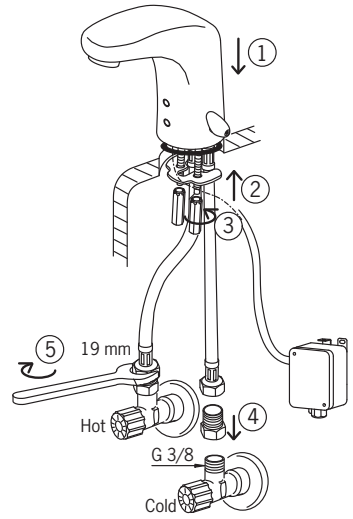
4.



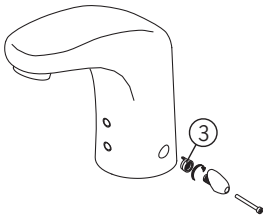
5.



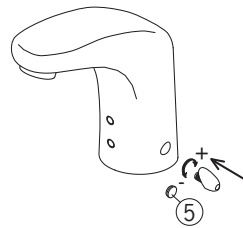
6.



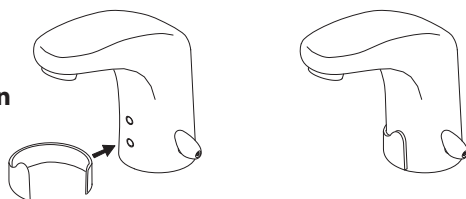
7.



8.

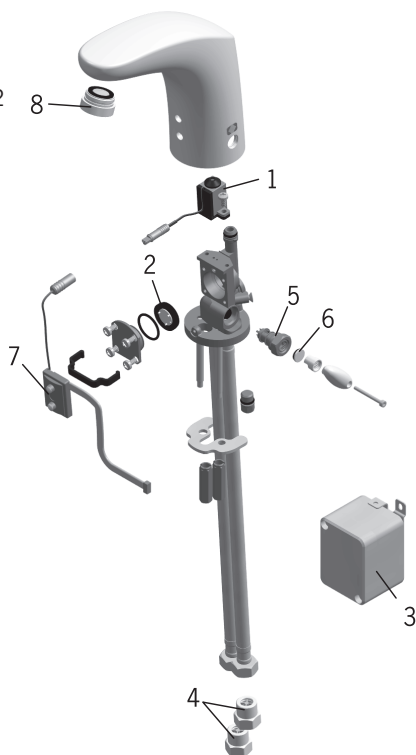


- (DE) **Reinigungsabdeckung**
- (GB) **Cleaning cover**
- (DK) **Rengøringskappe**
- (ES) **Copertura per le pulizie**
- (EE) **Puhastuskaitse**
- (FI) **Siivoussuoja**
- (NL) **Afdekkapje om het
schoonmaken te vergemakkelijken**
- (FR) **Cache sensor**
- (IT) **Cubierta de limpieza**
- (LV) **Aizsargvāks**
- (LT) **Gaubtelis valymui**
- (NO) **Rengjøringsdeksel**
- (PL) **Ośłona sensora**
- (RU) **Защитное кольцо**
- (SE) **Rengöring av tvättställ**
- (SK) **Čistenie krytu**
- (CZ) **Čištění krytu**

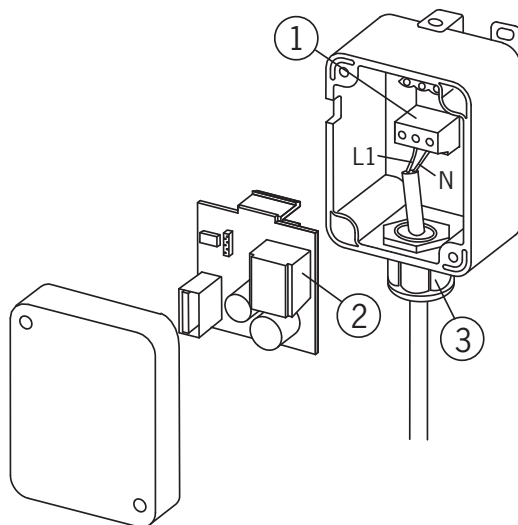


- (DE) **Ersatzteile**
- (GB) **Spare parts**
- (DK) **Reservedele**
- (ES) **Piezas de recambio**
- (EE) **Varuosad**
- (FI) **Varaosat**
- (NL) **Reserve-onderdelen**
- (FR) **Pièces détachées**
- (IT) **Pezzi di ricambio**
- (LV) **Rezerves da as**
- (LT) **Atsargin s dalys**
- (NO) **Reservedeler**
- (PL) **Części zamienne**
- (RU) **Запасные части**
- (SE) **Reservdelar**
- (SK) **Reservdelar**
- (CZ) **Náhradné diely**

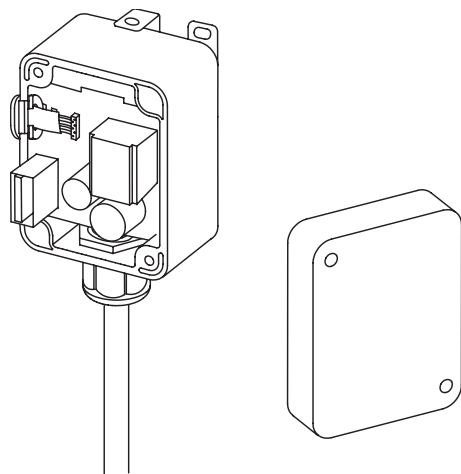
- 1 199390V
- 2 198298V
- 3 198693
- 4 198473/2
- 5 198484V
- 6 198485V
- 7 198682V
- 8 198692



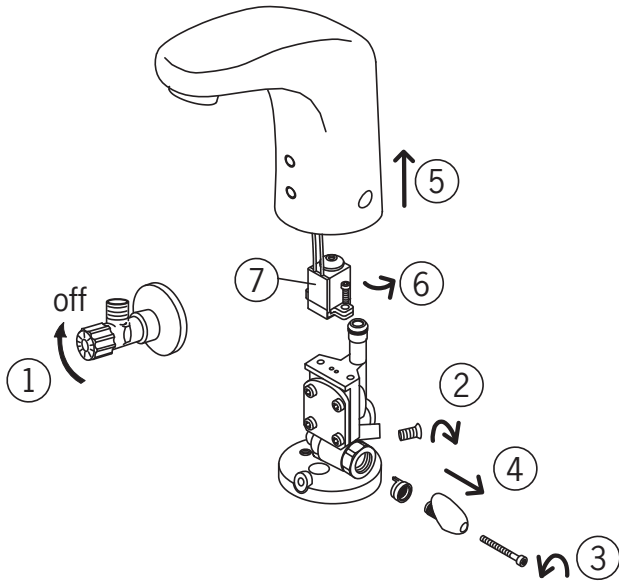
10.



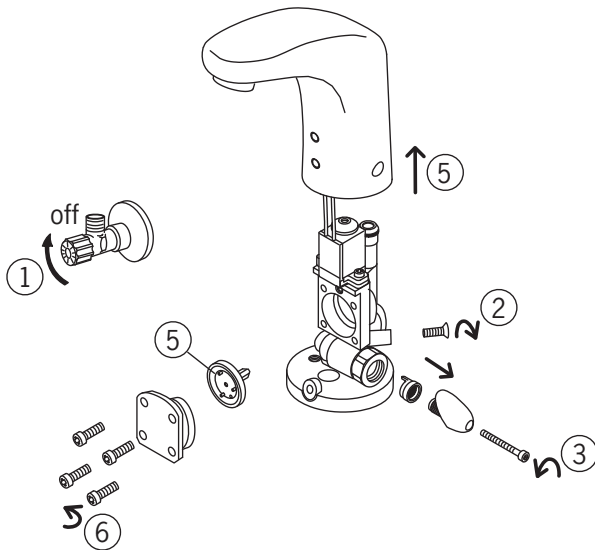
11.



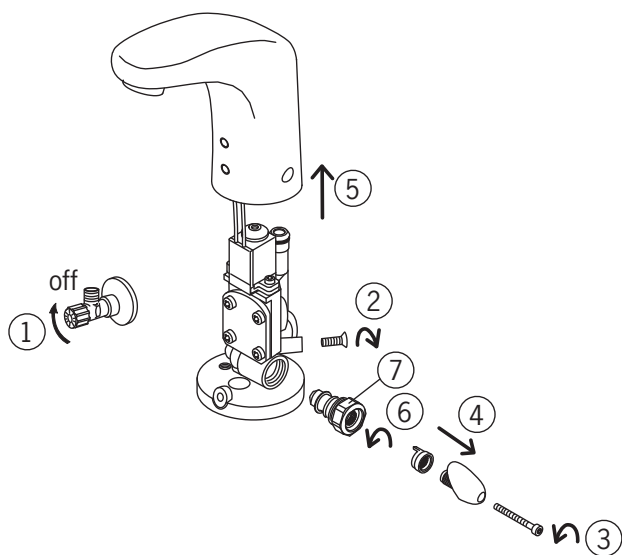
12.



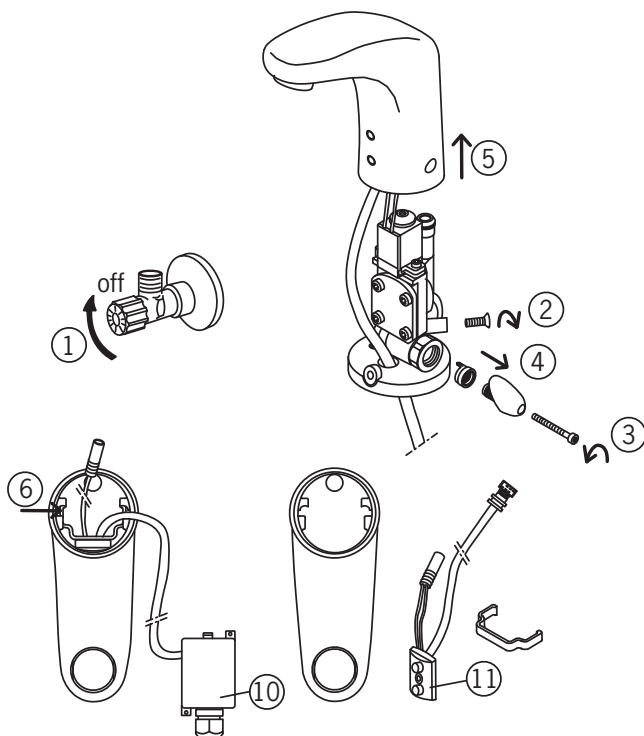
13.



14.



15.



Allgemeines

Die Electra-Montage- und Bedienungsanleitung stellt Ihnen die Installation, die Wartung und den Gebrauch der Oras Electra-Armatur vor. Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese für evtl. Wartungsarbeiten auf. Für den Fall, daß Fehler oder Fehlfunktionen an der Armatur auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachinstallateur.

Verwendungsvarianten

Oras Electra 6220F

- Mit Temperaturwählgriff (Auslieferungszustand), (Bild 1).
- umgebaut für voreingestellte Wassertemperatur (Bild 2).
- umgebaut für vorgemischtes oder kaltes Wasser (Bild 3).

Umbau der Armatur für voreingestellte Wassertemperatur (Bild 4)

- Demontieren Sie die Teile 1, 2 und 3.
- Stecken Sie den Temperaturgriff (2) wieder auf und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
- Drücken Sie die Blindkappe (5) anstelle des Temperaturhebels auf.

Umbau der Armatur für vorgemischtes oder kaltes Wasser (Bild 5)

- Demontieren Sie die Teile 1, 2 und 3.
- Schrauben Sie den flexiblen Schlauch zur Heißwasserleitung (4) heraus. Achtung! Linksgewinde.
- Schrauben Sie den Stopfen (6) anstelle des flexiblen Schlauches ein.
- Stecken Sie den Temperaturgriff (2) auf und drehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn (Kaltwasserstellung) soweit es geht.
- Drücken Sie den Blindstopfen (5) anstelle des Temperaturgriffs auf.

Montage (Bild 6)

Spülen Sie die Versorgungsleitung gem. DIN 1988 sorgfältig vor der Installation der Electra.

Anschluss der Hauptspannungsversorgung:

- Befestigen Sie die Anschlußbox an der Wand.
- Öffnen Sie die Anschlußbox und ziehen Sie die Leiterplatte ab.
- Führen Sie das 230 V Anschlußkabel durch die Kabeldurchführung.
- Stellen Sie sicher, daß die Kabel spannungslos sind und verbinden Sie die Kabel mit der Anschlußleiste (1) wie im Bild 10 gezeigt.
- Ein Anschluß der Erdleitung ist nicht nötig und kann gekürzt werden.
- Ziehen Sie die Mutter (3) der Kabeldurchführung fest, wie im Bild 10 gezeigt.
- Stecken Sie die Leiterplatte (2) zurück an Ihrem Platz (Bild 10 und 11).
- Stecken Sie den Stecker des Sensorkabels der Armatur auf die Leiterplatte und fixieren Sie die Kabeldurchführung an der dafür vorgesehenen Aussparung. Schließen Sie den Deckel der Anschlußbox.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung ein und öffnen Sie die Wasserzufuhr zur Armatur.
- Überprüfen Sie die fehlerfreie Funktion der Armatur.
- Kleben Sie den Aufkleber der Bedienungsanleitung in die sichtbare Nähe der Armatur. Bitte beachten! Der elektrische Anschluß der Electra Waschtischarmatur 6220G und 6220F darf nur von einer dafür ausgebildeten Fachkraft durchgeführt werden. Wartungen und Einstellungen können ebenfalls von dafür qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden bzw. von Personen, die eine Electra-Schulungsprogramm erfolgreich abgeschlossen haben.

Begrenzung der Wassertemperatur

Electra 6220F mit Temperatureinstellgriff (Bild 7)

- Um die max. Wassertemperatur zu begrenzen, drehen Sie die Anschlaghülse (3) im Uhrzeigersinn.

Electra 6220F mit voreingestellter Wassertemperatur (Bild 8)

- Demontieren Sie den Stopfen (5).
- Um die max. Wassertemperatur zu begrenzen, montieren Sie den Temperatureinstellgriff auf und drehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn.

Funktionsstörungen

Fehler

Es fließt kein Wasser aus der Armatur
Armatur

Die Armatur schließt nicht

Die Durchflußmenge hat sich verringert

Die Temperatur kann nicht eingestellt werden

Ursache

- überprüfen Sie die Versorgungsleitung zu der
- der Luftsprudler ist verschmutzt
- die Schmutzfilter der Armatur sind verschmutzt
- keine Stromversorgung (230 V)
- das Magnetventil ist defekt
- die Sensorlinsen sind verschmutzt
- die Membrane des Magnetventils ist verschmutzt
- das Magnetventil ist defekt
- die Durchflußmenge in der Versorgungsleitung hat sich verringert
- der Luftsprudler ist verschmutzt
- die Schmutzfilter der Armatur sind verschmutzt
- das Mischventil ist defekt
- die Schmutzfilter der Armatur sind verschmutzt

Anleitung zum Wechseln der Ersatzteile

Wechsel des Magnetventils (Bild 12)

- Schließen Sie die Wasserzufuhr zur Armatur.
- Wechseln Sie das Magnetventil (7) und ersetzen Sie es durch ein Neues wie in dem Bild gezeigt.

Reinigung/Wechsel der Magnetventil – Membrane (Bild 13)

- Schließen Sie die Wasserzufuhr.
- Reinigen Sie die Membrane (8) oder tauschen Sie diese gegen eine neue, wie auf dem Bild gezeigt.

Wechsel des Mischventils (Bild 14)

- Schließen Sie die Wasserzufuhr.
- Wechseln Sie das Mischventil (9) wie auf dem Bild gezeigt.

Wechsel des Sensors (Bild 15)

- Schließen Sie die Wasserzufuhr.
- Öffnen Sie den Deckel der Anschlußbox (10) und ziehen Sie den Stecker des Sensorkabels ab.
- Wechseln Sie den Sensor (11), wie auf dem Bild gezeigt.

General

These installation and maintenance instructions introduce the installation, servicing and use of the touchless Oras Electra faucet. Please read the instructions carefully prior to installation and save them for reference where servicing may be needed. If any fault or malfunction occurs in the faucet, please seek the best possible advice at an expert HVAC store.

Versions

Oras Electra 6220F versions:

- Version with temperature adjustment handle, factory default (figure 1).
- Version for preset temperature (figure 2).
- Version for pre-mixed water (figure 3).

Changing to preset temperature version (figure 4)

- Detach parts 1, 2 and 3.
- Position the temperature adjustment handle (2) in place and adjust the temperature as desired.
- Put the plug (5) in place of the temperature adjustment handle.

Changing to pre-mixed water version (figure 5)

- Detach parts 1, 2 and 3.
- Unscrew the flexible hot water pipe (4). Note! left-hand thread.
- Screw the plug (6) in place of the pipe!
- Put the temperature adjustment handle (2) in place and turn it anti-clockwise (cold position) until the limitation.
- Put the plug (5) in place of the temperature adjustment handle.

Installation (figure 6)

- Flush the inlet water pipes carefully prior to installation of Electra.

Connecting the mains current:

- Screw the power-source box to the wall.
- Open the power-source box and pull out the circuit card.
- Thread the electric cable through the cable gland.
- Make sure that the electric wires are not live and then attach them to the connection strip (1) as shown in figure 10.
- The earth wire does not need to be connected and so can be cut.
- Tighten the cable gland nut (3) as shown in figure 10.
- Put the printed circuit board (2) back in place as shown in figures 10 and 11.
- Attach the sensor wire from the faucet to the power-source box connector and fix the cable gland in place. Close the power-source box.
- Switch on the mains power and open the water inlet to the faucet.
- Check that the faucet operates faultlessly.
- Paste the instruction sticker where it will be seen beside the faucet.

NOTE!

The electrical connections on Electra basin faucets 6220G and 6220F may only be performed by a professional electrician.

Servicing and adjustment may also be carried out by a suitably qualified person e.g. someone who has completed the Electra Training School Program.

Limiting the temperature

Faucet version with the temperature adjustment handle (figure 7).

- Turn the limiter sleeve (3) clockwise for a lower maximum temperature.

Preset temperature version (figure 8)

- Remove the plug (5).
- Put the temperature adjustment handle in place and adjust the temperature by turning the handle.
- Turn the handle anti-clockwise for a lower maximum temperature.

Troubleshooting

Symptom

No water comes from the faucet

Water flow does not stop

Flow rate has diminished

Temperature cannot be adjusted

Cause/solution

- Check the water inlet to the faucet
- Aerator is blocked
- Litter filters are blocked
- Power failure (230 V)
- Solenoid valve is damaged
- Sensor lenses are dirty
- Solenoid valve membrane is dirty
- Solenoid valve is damaged
- Water supply has been decreased
- Aerator is dirty
- Litter filters are dirty
- Mixer is damaged
- Litter filters are dirty

Installation instructions for spare parts

Changing the solenoid valve (figure 12)

- Close the water inlet to the faucet.
- Change the solenoid valve (7) for a new one as shown in the figure.

Cleaning/changing the solenoid valve membrane (figure 13)

- Close the water inlet to the faucet.
- Clean the membrane (8) or if necessary change for a new one as shown in the figure.

Changing the mixer (figure 14)

- Close the water inlet to the faucet.
- Change the mixer (9) for a new one as shown in the figure.

Changing the sensor (figure 15)

- Close the water inlet to the faucet.
- Open the power-source box cover (10) and detach the sensor's connector.
- Change the sensor (11) for a new one as shown in the figure.

Alment

Denne monterings- og servicevejledning giver et overblik over hvordan blanderen fungerer og hvordan den skal installeres. Læs vejledningen igennem, det sparer dig for eventuelle senere servicereparationer. Ved eventuelle funktionsproblemer anbefales at kontakte et professionelt VVS-firma.

En model - tre muligheder

Oras Electra 6220G kan ombygges til 3 forskellige modeller:

- Med temperaturreguleringsgreb (fabriksstandard), billed 1
- Med fast indstillet temperatur, billed 2
- Til forblandet vand, billed 3

Ombygning til fast indstillet temperatur (billed 4)

- Afmonter delene 1,2 og 3
- Sæt temperaturreguleringsgrebet (2) løst på og brug det til at indstille til ønsket temperatur
- Fjern grebet igen og sæt proppen (5) på plads i hullet

Ombygning til forblandet vand (billed 5)

- Afmonter delene 1,2 og 3
- Skru tilgangsrøret på den varme side (4) af. NB! Vær opmærksom på linksgevind.
- Skru proppen (6) på plads i hullet i stedet for tilgangsrøret
- Sæt temperaturreguleringsgrebet (2) løst på og skru det mod uret (koldt vand) så langt det kan komme
- Fjern grebet igen og sæt proppen (5) på plads i hullet

Installation (billed 6)

- Skyl tilgangsrørene godt igennem før installation af Electra

Etilslutning

- Skru strømforsyningsboxen fast på væggen.
 - Åbn boxen og tag printpladen ud.
 - Træk kablet gennem gennemføringsbøsningen.
 - Kontroller at der er slukket for strømmen. Tilslut derefter elledningerne til koblingsstykket (1) som vist på billed 10.
 - Jordledningen behøves ikke at tilsluttes og kan derfor skæres af.
 - Sæt elkablets gennemføringsbøsning (3) fast som vist på billed 10.
 - Sæt printpladen (2) på plads igen som vist på billederne 10 og 11.
 - Tilslut sensor-kablet til elektronikboxen og sæt gennemføringsbøsningen på plads i hullet i boxen.
 - Luk strømforsyningsboxen.
 - Tænd for strømmen og åbn for vandtilførslen til blanderen.
 - Kontroller at blanderen fungerer fejlfrit.
 - Placer den medfølgende selvklæbende betjeningsvejledning på et synligt sted ved siden af blanderen.
- OB!** Fast etilslutning er omfattet af elinstallatørloven. Service og justeringer kan udføres af en VVS installatør eller en anden person som har gennemgået Electra Serviceskole.

Temperaturregulering

Electra 6220G med temperaturreguleringsgreb (billed 7)

- For at opnå maximal vandtemperatur, drejes begrænseren (3) med uret.

Electra 6220G med forindstillet temperatur (billed 8)

- Afmonter proppen (5)
- Sæt temperaturgrebet løst på og juster temperaturen ved at dreje på grebet. Grebet drejes mod uret for en lavere max. temperatur.

Eventuelle fejl

Symptom

Gi'r ingen vand

Blanderen lukker ikke

Kun lille vandmængde

Temperaturen kan ikke indstilles

Årsag

- Kontroller at blanderen får vand
- Perlatoren er tilstoppet
- Snavsiltrene er tilstoppede
- Fejl i eltilslutning (230V)
- Magnetventilen er defekt
- Fotocellen er beskadigt, overdækket eller defekt
- Magnetventilens membran er tilstoppet
- Magnetventilen er defekt
- Vandtrykket frem til blanderen er faldet
- Perlatoren er tilstoppet
- Snavsiltrene er tilstoppede
- Blanderen er defekt
- Snavsiltrene er tilstoppede

Udskiftning af reservedele

Udskiftning af magnetventil (billed 12)

- Luk for vandtilførslen til blanderen
- Udskift magnetventilen (7) som vist på billedet

Rengøring/udskiftning af magnetventilens membran (billed 13)

- Luk for vandtilførslen til blanderen
- Rengør membranen (8) udskift om nødvendig til ny som vist på billedet

Udskiftning af temperaturreguleringen (billed 14)

- Luk for vandtilførslen til blanderen
- Udskift temperaturreguleringsdelen (9) som vist på billedet

Udskiftning af fotocellen (billed 15)

- Luk for vandtilførslen til blanderen
- Tag strømforsyningsboxens låg (10) af og afmonter sensorens tilslutning.
- Udskift sensoren (11) som vist på billedet

Generalidades

Estas instrucciones se refieren a la instalación, el mantenimiento y el uso del grifo Oras Electra. Por favor, lean las instrucciones atentamente antes de la instalación y guárdenlas para posibles trabajos de mantenimiento. En caso de avería o mal funcionamiento del grifo, diríjense al instalador competente.

Opciones de uso

Oras Electra 6220F

- Con empuñadura de temperatura (suministro de fábrica), Figura 1.
- Remodelado para agua de temperatura preajustada, Figura 2.
- Remodelado para agua premezclada o fría, Figura 3.

Remodelar el grifo para agua de temperatura preajustada (Figura 4)

- Desmontar las piezas 1, 2 y 3.
- Colocar la empuñadura de temperatura (2) y ajustar la temperatura deseada.
- Insertar el tapón ciego (5) en vez de la empuñadura de temperatura.

Remodelar el grifo para agua premezclada o fría (Figura 5)

- Desmontar las piezas 1, 2 y 3.
- Desenroscar el tubo flexible de agua caliente (4). Atención: Rosca a izquierda.
- Enroscar el tapón (6) en vez del tubo flexible.
- Colocar la empuñadura de temperatura (2) y girarla en sentido antihorario (posición de agua fría) hasta el tope.
- Insertar el tapón ciego (5) en vez de la empuñadura de temperatura.

Montaje (Figura 6)

Antes de instalar el grifo Electra, lavar cuidadosamente las tuberías según las prescripciones para instalaciones de agua.

Conexión principal de energía eléctrica:

- Montar la caja de enchufe en la pared.
- Abrir la caja de conexión y retirar la tarjeta electrónica.
- Pasar el cable de conexión de 230 V por el pasapanel.
- Asegurarse de que los cables no estén bajo tensión y unir el cable con la regleta de bornes (1) como se muestra en la figura 10.
- No es necesario conectar el conductor de masa; se puede cortar este conductor.
- Apretar la tuerca (3) del pasapanel, como se muestra en la figura 10.
- Volver a montar la tarjeta electrónica (2) en su sitio original (figuras 10 y 11).
- Enchufar el conector del cable del sensor del grifo en la tarjeta electrónica y fijar el pasapanel en la escotadura prevista para este propósito. Cerrar la tapa de la conexión.
- Conectar el suministro de energía eléctrica y abrir el suministro de agua al grifo.
- Verificar el funcionamiento correcto del grifo.
- Pegar la etiqueta autoadhesiva con las instrucciones de manejo bien visible cerca del grifo.

Atención: Solamente un especialista con la cualificación requerida para este trabajo debe llevar a cabo la conexión eléctrica del grifo de lavabo Electra 6220F.

Igualmente, los trabajos de mantenimiento y ajuste deben llevarse a cabo solamente por especialistas cualificados o participantes de un programa de adiestramiento para las giferías Electra.

Limitar la temperatura de agua

Electra 6220F con empuñadura de temperatura (Figura 7)

- Para limitar la temperatura máxima de agua, girar el casquillo (3) en sentido horario.

Electra 6220F con preajuste de temperatura de agua (Figura 8)

- Quitar el tapón (5).
- Para limitar la temperatura máxima de agua, montar la empuñadura de temperatura y girarla en sentido antihorario.

Localización de averías

Avería

No sale agua del grifo.

El grifo no cierra.

El flujo de agua está reducido.

No se puede ajustar la temperatura.

Causa

- Verificar la tubería de suministro.
- El aireador está sucio.
- Los filtros del grifo están sucios.
- Falla el suministro de corriente (230 V).
- La válvula magnética está defectuosa.
- Las lentes del sensor están sucias.
- La membrana de la válvula magnética está sucia.
- La válvula magnética está defectuosa.
- Está reducido el flujo de agua en la tubería de suministro.
- El aireador está sucio.
- Los filtros del grifo están sucios.
- El grifo está defectuoso.
- Los filtros del grifo están sucios.

Reemplazar piezas de recambio

Cambiar la válvula magnética (figura 12)

- Cerrar el suministro de agua.
- Cambiar la válvula magnética (7) como indicado en la figura.

Limpiar/cambiar la membrana de la válvula magnética (figura 13)

- Cerrar el suministro de agua.
- Limpiar la membrana (8) o cambiar la membrana como indicado en la figura.

Cambiar la válvula mezcladora (figura 14)

- Cerrar el suministro de agua.
- Cambiar la válvula mezcladora (9) como indicado en la figura.

Cambiar el sensor (figura 15)

- Cerrar el suministro de agua.
- Abrir la tapa de la caja de conexión (10) y sacar el conector del cable del sensor.
- Cambiar el sensor (11) como indicado en la figura.

Üldist

Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab kontaktivaba Oras Electra valamusegisti toimimise, paigalduse ning kasutamise. Loe juhise hoolega enne seadme paigaldamist läbi ning hoida see alles hilisema hoolduse jaoks. Kui avastad seadmes nimigi vea või toimimishäire, pöördu abi saamiseks sanitaartehnika müüja poole.

Tüübid

Oras Electra 6220G

- Temperatuuriseadekahvaga, tehasest toimetatuna, joonis 1.
- Eelseatud temperatuuriga, joonis 2.
- Eelsegatud veele, joonis 3.

Eelseadistatud temperatuuriga mudeliks muutmine (joonis 4)

- Eemalda osad 1, 2 ja 3
- Paigalda temperatuuriseade kahv (2) kohale ning sea sobiv temperatuur.
- Paigalda katik (5) temperatuuriseadekahva asemele.

Eelsegistatud veega mudeliks muutmine (joonis 5)

- Eemalda osad 1, 2 ja 3.
- Keera kuumaa vee paindub toru (4) lahti. NB! Vastupäevakeere.
- Keera otsik (6) toru asemele.
- Paigalda temperatuuriseadekahv (2) kohale ning keera vastupäeva (külma vee asend kuni lõpuni).
- Paigalda katik (5) temperatuuriseadekahva asemele.

Paigaldus (joonis 6)

- Enne Electra paigaldust loputa sissetuleva vee torud hoolikalt läbi.

Pingestamine

- Paigalda elektrikarbik kruvidega seinale
- Ava elektrikarbiku kaas ja tõmba elektroonikakaart välja.
- Lükka kaabel läbiminekuulidesest läbi.
- Ühenda pingelt vabad elektrijuhtmed kontaktlati külge (1) joonisel 10 näidatud moel.
- Maandusjuhetele ei ole tarvis ühendada, selle võib ära lõigata.
- Pinguta läbiminekuulides joonisel 10 näidatud moel.
- Aseta elektroonikakaart (2) tagasi joonisel 10 ja 11 näidatud moel.
- Ühenda segistist tulev sensori juhe elektrikarbiku liidesega ja asetage läbiminekuulides kohale.
- Kinnita elektrikarbiku kaas.
- Pingesta ja ava vee juurdepääs segistile.
- Kontrolli, et segisti toimib tõrgeteta.
- Kinnita kasutusjuhise kleeps nähtavale kohale, segisti kõrvale.

NB! Electra valamusegiste 6220G ja 6220F elektriühenduse võib teha ainult ala asjatundja. Hoolde- ja seadetöid võib teostada Electra koolituse läbinud töötaja.

Temperatuuri piirang

Temperatuuri seadekahvaga varustatud mudel (joonis 7).

- Maksimumtemperatuuri kasutamine piiratakse piiranguhülsi (3) keeramisega päripäeva.

Eelseatud temperatuuriga mudel (joonis 8)

- Eemalda pimekork (5).
- Aseta temperatuuri seadekahv tagasi ning seadista temperatuur kahva keerates. Maksimumtemperatuuri piiratakse kahva keeramisega vastupäeva.

Võimalikud häired

Tagajärg

Segistist ei tule vett

Vee vool ei lakka

Vähene vee hulk

Temperatuuri ei saa reguleerida

Põhjus

- kontrolli vee juurdepääsu olemasolu segistile
- sõelotsik ummistunud
- prügipüüdurid ummistunud
- elektrihäired (230V)
- magnetventiil vigastatud
- sensorilääts must
- magnetventiili membraan must
- magnetventiil vigastatud
- veesurvet on alandatud
- sõelotsik must
- prügipüüdurid ummistunud
- segaja vigastatud
- prügipüüdurid ummistunud

Varuosade juhised

Magnetventiili vahetus (joonis 12)

- Sulge veevool
- Vaheta magnetventiil (7) joonisel näidatud moel.

Magnetventiili membraani puhastus/vahetus (joonis 13)

- Sulge veevool
- Puhasta membraan (8) või vajadusel vaheta uue vastu joonisel näidatud moel.

Segaja vahetus (joonis 14)

- Sulge veevool
- Vaheta segaja (9) joonisel näidatud moel.

Sensori vahetus (joonis 15)

- Sulge veevool
- Ava elektrikarbiku kaas (10) ja tõmba sensoriliides välja
- Vaheta sensor (11) joonisel näidatud moel.

Yleistä

Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät kosketusvapaan Oras Electra pesuallashanan asennukseen, huoltoon ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen laitteen asennusta. Säästäkää ohje mahdollisia myöhempiä huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli laitteessa ilmenee jokin vika tai toimintahäiriö, LVI-asiantuntijaliike pystyy antamaan parhaan mahdollisen avun.

Versiot

Oras Electra 6220G:n versiot:

- Lämmönsäätökahvallinen versio tehtaalta toimitettaessa, kuva (1).
- Esiasetetun lämpötilan versio, kuva (2).
- Versio esisekoitetulle vedelle, kuva (3)

Muuttaminen esiasetetun lämpötilan versioksi (kuva 4)

- Irrota osat 1,2 ja 3.
- Aseta lämmönsäätökahva (2) paikalleen ja säädä haluttu lämpötila.
- Aseta tulppa (5) paikalleen lämmönsäätökahvan tilalle.

Muuttaminen esisekoitetun veden versioksi (kuva 5)

- Irrota osat 1, 2 ja 3.
- Kierrä kuuman veden joustava letku (4) irti. Huom ! Vasenkätinen kierre.
- Kierrä tulppa (6) letkun tilalle !
- Aseta lämmönsäätökahva (2) paikalleen ja käännä vastapäivään (kylmäasento) kunnes rajoitus tulee vastaan.
- Aseta tulppa (5) paikalleen lämmönsäätökahvan tilalle.

Asennus (kuva 6)

- Huuhtelee tulovesiputket huolellisesti ennen Electran asentamista.

Sähkövirran kytkeminen:

- Kiinnitä virtalähdekotelo ruuveilla seinään kiinni.
- Avaa virtalähdekotelon kansi ja irrota piirikortti vetämällä.
- Pujota sähkökaapeli läpivientikappaleen läpi.
- Kytke jännitteettömät sähköjohdot kytkentärimaan (1) kuvan 10 mukaisesti.
- Maadoitusjohdinta ei tarvitse kytkeä, vaan se voidaan katkaista.
- Kiristä sähkökaapelin läpivientikappale (3) kuvan 10 mukaisesti.
- Aseta piirikortti (2) paikoilleen kuvan 10 ja 11 mukaisesti.
- Kytke hanalta tuleva sensorin johto virtalähdekotelon liittimeen ja aseta läpivientikappale paikoilleen.
- Kiinnitä virtalähdekotelon kansi.
- Kytke jännite ja avaa vedentulo hanalle.
- Tarkista hanan moitteeton toiminta.
- Liimaa käyttöohjetarra näkyvälle paikalle hanan viereen.

HUOM!

Electra-allashanojen 6220G ja 6220F sähköliittännän saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen. Huolto- ja säätötyöt saa suorittaa myös tehtävään opastettu, esim. Electra-opiston suorittanut henkilö.

Lämpötilan rajoitus

Lämmönsäätökahvallinen versio (kuva 7)

- Maksimilämpötilaa rajoitetaan kääntämällä rajoitinholkkia (3) myötäpäivään.

Esiasetetun lämpötilan versio (kuva 8)

- Irrota tulppa (5)
- Aseta lämmönsäätökahva paikalleen ja rajoita lämpötilaa kiertämällä lämmönsäätökahvaa.
- Maksimilämpötilaa rajoitetaan kääntämällä lämmönsäätökahvaa vastapäivään.

Mahdollisia häiriötekijöitä

Oire

Hanasta ei tule vettä

Vesi virtaa taukoamatta

Vesimäärä liian vähäinen

Lämpötilaa ei voida säätää

Syy

- tarkista vedentulo hanalle
- poresuutin tukossa
- roskasiivilät tukossa
- sähköhäiriö (230 V)
- magneettiventtiili vioittunut
- sensorin linssit likaiset
- magneettiventtiilin kalvo likainen
- magneettiventtiili vioittunut
- vedentuloa pienennetty
- poresuutin likainen
- roskasiivilät likaiset
- sekoittaja vioittunut
- roskasiivilät likaiset

Varaosiin liittyvät ohjeet

Magneettiventtiilin vaihto (kuva 12)

- Sulje vedentulo
- Vaihda magneettiventtiili (7) kuvan osoittamalla tavalla.

Magneettiventtiilin kalvon puhdistus/vaihto (kuva 13)

- Sulje vedentulo.
- Puhdista kalvo (8) tai tarvittaessa vaihda uuteen kuvan osoittamalla tavalla.

Sekoittajan vaihto (kuva 14)

- Sulje vedentulo.
- Vaihda sekoittaja (9) kuvan osoittamalla tavalla.

Sensorin vaihto (kuva 15)

- Sulje vedentulo.
- Avaa virtalähdekotelon kansi (10) ja irrota sensorin liitin.
- Vaihda sensori (11) kuvan osoittamalla tavalla.

Algemeen

Hierbij de installatie-, onderhouds- en gebruiksinstructies van de handenvrije wastafelkraan Oras Electra. Lees ze zorgvuldig vooraleer aan de installatie te beginnen en bewaar ze voor de toekomst indien er eventueel enige service mocht nodig zijn. Indien er een fout of slecht functioneren zou optreden, neem dan steeds contact op met uw professionele groothandel.

Diverse gebruiksmogelijkheden

Oras Electra 6220F

- Met temperatuur instelhendel (geleverde versie), figuur 1
- Aangepast voor ingestelde watertemperatuur, figuur 2
- Aangepast voor vóórgemend water, figuur 3

De kraan aanpassen voor een vast ingestelde watertemperatuur (figuur 4)

- Neem de delen 1,2 en 3 weg.
- Zet de temperatuurhendel in de gewenste positie (2)
- Neem de hendel weg en plaats de afdekplug in de plaats (5).

De kraan aanpassen voor vóórgemend water (figuur 5)

- Neem de delen 1,2 en 3 weg.
- Schroef de warmwater flexibel af (4). Let op! Linkse draad.
- Schroef de dichtingsplug (6) in de plaats van de toevoerflexibel.
- Draai de temperatuurhendel (2) tegen de wijzers in (koud) zo ver je kan.
- Neem de hendel weg en plaats de afdekplug in de plaats (5).

Installatie (figuur 6)

- Spoel de watertoevoer zorgvuldig vooraleer de kraan te installeren.
- **Aansluiten op het electriciteitsnet.**
- Bevestig de stuureenheid tegen de muur.
- Open de stuureenheid en verwijder de printplaat.
- Leid de elektrische kabel door de opening van de kabeldoorvoer.
- Verzeker U ervan dat er geen spanning op de elektrische kabels staat en bevestig ze dan aan de connectiestrip. (zie figuur 10)
- De aarding dient niet aangesloten te worden en mag dus overgesneden worden.
- Draai de plastieken kabeldoorvoermoer aan (zie figuur 10)
- Plaats de printplaat terug op de daartoe voorziene plaats (zie figuren 10 en 11)
- Bevestig de sensordraad van de kraan aan de stuureenheidsaansluiting en bevestig de kabeldoorvoermoer op de daartoe bestemde plaats. Sluit de stuureenheid.
- Activeer het electriciteitsnet en open de watertoevoer naar de kraan.
- Controleer de goede werking van de kraan.
- Bevestig de instructiezelfklever op een goed zichtbare plaats in de nabijheid van de kraan.

NOTA! De elektrische aansluitingen van de wastafel Electra 6220G en 6220F mogen enkel uitgevoerd worden door een professioneel elektricien.

Service en bijkomende instellingen aan het kraanwerk mogen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel b.v.b personen die de Electra-scholing gevolgd hebben.

Limiteren van de watertemperatuur

Electra 6220 F met temperatuurhendel (figuur 7)

- Om de maximum watertemperatuur te limiteren, draai de limiteerschijf (3) kloksgewijs.
- Electra 6220 F met vast ingestelde temperatuur (figuur 8)
- Neem de plug weg (5)
 - Zet de hendel terug op zijn plaats en draai tegen de wijzers in.

Troubleshooting

Probleem

Er komt geen water

Waterstroom stopt niet meer

Er stroomt minder water

Temperatuur kan niet gewijzigd

Mogelijke Oorzaak

- Controleer de watertoevoer
- De perlator is verstopt
- Vuilfilters verstopt
- Stroompanne
- Magneetventiel is beschadigd
- Sensorlens is vuil
- Magneetventielmembraan is vuil
- Magneetventiel is beschadigd
- Minder waterdruk in de leiding
- Perlator is vuil
- Vuilfilters zijn vuil
- Mengkraan is stuk
- Vuilfilters zijn vuil

Instructies Onderdelen

Vervanging van de magneetventiel

- Sluit de watertoevoer
- Vervang de magneetventiel (7) zoals getoond in figuur 12

Reinigen/ vervangen van het membraan

- Sluit de watertoevoer
- Reinig het membraan (8) of vervang het zoals getoond in figuur 13

Vervanging van de mixer

- Sluit de watertoevoer
- Vervang de menger (9) zoals getoond in figuur 14

Vervanging van de sensor

- Sluit de watertoevoer
- Open het stuur-eenheiddeksel (10) en maak de connectie van de sensor los.
- Vervang de menger (10) zoals getoond in figuur 15

Généralités

Ce guide de l'installation et de la maintenance de l'Electra vous familiarisera avec votre robinetterie. Lisez attentivement les instructions et conservez ce guide, il vous sera utile pour les références. Si le robinet présentait un défaut, en avertir de suite votre distributeur, qui se mettra en rapport avec notre SAV spécial électronique.

Modes d'application

Oras Electra 6220F

- avec réglage de la température par le bouton, figure 1
- pour température pré-réglée, figure 2
- pour eau pré-mélangée ou eau froide, figure 3

Modification pour température pré-réglée (figure 4)

- ôter les parties 1, 2 et 3
- positionner le bouton de température (2) et régler la température voulue
- mettre la bonde (5) à la place du bouton de température

Modification pour eau pré-mélangée (figure 5)

- ôter les parties 1, 2 et 3
- dévisser le flexible eau chaude (4). Attention! Celui à gauche.
- visser le bouchon (6) à la place du flexible
- positionner le bouton de température (2) et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (position eau froide) aussi loin que possible.
- mettre la bonde (5) à la place du bouton de température

Installation (figure 6)

- purger les conduites avant d'installer l'Electra

Installation du boîtier électrique

- fixer le boîtier au mur
- ouvrir le boîtier et enlever la platine
- passer le câble électrique 230 V par le passage de câble
- s'assurer que les câbles sont lâches et les fixer sur le domino (1) comme indiqué sur figure 10
- une prise terre n'est pas obligatoire et peut être coupée
- serrer l'écrou (3) du passage de câble, comme indiqué figure 10
- remettre la platine (2) à sa place (figure 10 et 11)
- fixer le câble du sensor sur la plaquette fermer le couvercle du boîtier
- mettre le courant et ouvrir l'arrivée d'eau
- vérifier le bon fonctionnement du robinet
- coller l'autocollant près du robinet

ATTENTION ! L'installation électrique du robinet Electra 6220F ne peut être faite que par un professionnel.

L'entretien et les réglages peuvent également être faits par des personnes ayant suivi une formation Electra en nos locaux.

Limitation de la température

Electra 6220F avec réglage de la température avec le bouton (figure 7)

- pour limiter la température maximum, tourner le limiteur (3) dans le sens des aiguilles d'une montre

Electra 6220F pour température pré-réglée (figure 8)

- ôter la bonde (5)
- pour limiter la température maximum, fixer le bouton de température en position et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

En cas de panne

Défaut

L'eau ne coule pas

origine/solution

- vérifier les arrivées d'eau
- le mousseur est encrassé
- les filtres sont encrassés
- pas d'alimentation électrique (230V)
- l'électrovanne est défectueuse
- les lentilles du sensor sont sales

L'eau coule continuellement

- l'électrovanne est sale
- l'électrovanne est défectueuse

Le débit est de plus en plus faible

- diminution du débit dans les arrivées d'eau
- le mousseur est encrassé
- les filtres sont encrassés
- le robinet est défectueux
- les filtres sont encrassés

La température ne peut pas être réglée

Montage des pièces détachées

Changement de l'électrovanne (12)

- fermer l'arrivée d'eau
- changer l'électrovanne (7) comme indiqué

Changement de la membrane de l'électrovanne (13)

- fermer l'arrivée d'eau
- nettoyer la membrane (8) ou la changer si nécessaire comme indiqué

Changement de la tête (14)

- fermer l'arrivée d'eau
- changer la tête (9) comme indiqué

Changement du sensor (15)

- fermer l'arrivée d'eau
- ouvrir le couvercle du boîtier électrique (10) et enlever le câble du sensor
- changer le sensor (11) comme indiqué

Regola generale

Le istruzioni per il montaggio e l'uso della Electra, vi descrivono l'installazione, la manutenzione e l'uso delle rubinetterie Oras Electra. Prima di iniziare l'installazione leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali lavori di manutenzione. Nel caso in cui subentrino dei guasti o dei difetti di funzionamento alla rubinetteria, rivolgetevi a un installatore specializzato.

Varianti

Oras Electra 6220F

- con manopola per la selezione della temperatura (come da fornitura), figura 1
- modificato per temperatura dell'acqua preselezionata, figura 2.
- Modificato per acqua premiscelata o acqua fredda, figura 3.

Modifica della rubinetteria per temperatura dell'acqua preselezionata (figura 4)

- Smontate le parti 1, 2 e 3.
- Inserite nuovamente la manopola della temperatura (2) e selezionate la temperatura desiderata.
- Incastrate il tappo cieco (5) al posto della manopola della temperatura.

Modifica della rubinetteria per acqua premiscelata o acqua fredda (figura 5)

- Smontate le parti 1, 2 e 3.
- Svitare il tubo flessibile che conduce all'acqua calda (4). Attenzione: filetto sinistro!
- Avvitare il tampone (6) al posto del tubo flessibile.
- Inserire la manopola per la temperatura (2) e ruotarla al massimo in senso antiorario (nella posizione dell'acqua fredda).
- Inserire il tampone cieco (5) al posto della manopola della temperatura.

Montaggio (figura 6)

Prima di installare la Electra spurgate accuratamente la conduttura di approvvigionamento, ai sensi di DIN 1988.

Collegamento dell'alimentazione di rete principale:

- Fissate la scatola per il collegamento alla parete.
- Aprite la scatola per il collegamento ed estraete il circuito stampato.
- Inserite il cavo di collegamento da 230 V nell'apposita guida.
- Accertatevi che i cavi non siano collegati alla corrente e collegateli con la lista di allacciamento (1) come rappresentato nella figura 10.
- Non è necessario l'allacciamento di terra e quindi lo si può accorciare.
- Stringete il dado (10) della guida del cavo, come rappresentato dalla figura 10.
- Rimettete il circuito stampato (2) al suo posto (figure 10 e 11).
- Inserite la spina del cavo del sensore che parte dal gruppo sul circuito stampato e fissate la guida del cavo nell'apposita rientranza. Chiudete il coperchio della scatola di collegamento.
- Collegare l'alimentazione di rete e aprite l'acqua che va al gruppo.
- Controllate che il gruppo funzioni correttamente.
- Attaccate l'adesivo delle istruzioni per l'uso vicino al gruppo, in posizione visibile.

Fate attenzione! L'allacciamento elettrico dei gruppi per lavabo Electra 6220G e 6220F può venire effettuato soltanto da un elettricista specializzato.

Anche i lavori di manutenzione devono venire effettuati da personale specializzato o da persone che hanno partecipato e concluso positivamente un corso di aggiornamento per l'installazione della Electra.

Limitazione della temperatura dell'acqua

Electra 6220F con manopola per regolare la temperatura (figura 7)

- Per limitare la temperatura massima dell'acqua, ruotate la boccola di arresto (3) in senso orario.

Electra 6220F con temperatura dell'acqua premiscelata (figura 8)

- Smontate il tampone (5).
- Per limitare la temperatura massima dell'acqua, inseritevi la leva per la regolazione della temperatura e ruotatela in senso antiorario.

Difetti di funzionamento

Difetto

Non scorre acqua dal gruppo

Il gruppo non si chiude
chiude

La quantità di portata è diminuita

La temperatura non si può regolare

Causa

- controllate la condotta di approvvigionamento
- il rompighetto è sporco
- i filtri sono sporchi
- non esiste alimentazione di rete (230 V)
- la valvola magnetica è difettosa
- le lenti del sensore sono sporche
- la membrana della valvola magnetica non si
- la valvola magnetica è difettosa
- la quantità di portata nella condotta di approvvigionamento è diminuita
- il rompighetto è sporco
- i filtri del gruppo sono sporchi
- la valvola di miscelazione è difettosa
- i filtri del gruppo sono sporchi

Istruzioni per la sostituzione dei pezzi di ricambio

Sostituzione della valvola magnetica (figura 12)

- Chiudete la condotta dell'acqua.
- Sostituite la valvola magnetica (7) come illustrato dalla figura.

Pulizia/sostituzione della valvola magnetica – membrana (figura 13)

- Chiudete la condotta dell'acqua.
- Pulite la membrana (8) oppure sostituirla con una nuova, come illustrato dalla figura.

Sostituzione della valvola di miscelazione (figura 14)

- Chiudete la condotta dell'acqua.
- Sostituite la valvola di miscelazione (9) come illustrato dalla figura.

Sostituzione del sensore (figura 15)

- Chiudete la condotta dell'acqua.
- Aprite il coperchio della scatola per il collegamento elettrico (10) ed estraete la spina del cavo del sensore.
- Sostituite il sensore (11) come illustrato dalla figura.

Vispārīgā informācija

Šī uzstādīšanas un tehniskās apkopes instrukcija apraksta Oras Electra bezkontakta jaucējkrāna uzstādīšanas, apkalpošanas un lietošanas procedūras. Lūdzam uzmanīgi izlasīt šīs instrukcijas pirms uzstādīšanas un saglabāt tās turpmākai izmantošanai, kad var būt nepieciešama krāna tehniskā apkope. Ja notiek kādi krāna darbības traucējumi, lūdzam griezties pēc padoma uz specializētu HVAC veikalū.

Versijas

Oras Electra 6220F versijas:

- Versija ar temperatūras regulēšanas rokturi, rūpnīcas standarta konfigurācija (attēls 1).
- Versija iepriekš iestatītai temperatūrai (attēls 2).
- Versija iepriekš sajauktam ūdenim (attēls 3).

Pārveidošana versijai ar iepriekš iestatītu temperatūru (attēls 4)

- Noņemiet daļas 1, 2 un 3.
- Uztādiet vieta temperatūras regulēšanas rokturi (2) un noregulējiet vēlamo temperatūru.
- Uztādiet vietā tapu (5) temperatūras regulēšanas rokturī.

Pārveidošana versijai ar iepriekš sajauktu ūdeni (attēls 5)

- Noņemiet daļas 1, 2 un 3.
- atskrūvējiet elastīgo karstā ūdens cauruli (4). **Uzmanību! Kreisā vītne.**
- ieskrūvējiet korķi (6) caurulei!
- Uztādiet vietā temperatūras regulēšanas rokturi (2) un pagrieziet pretēji pulksteņrādītājs virzienam (auksta ūdens pozīcija) līdz galam.
- Uztādiet vietā tapu (5) temperatūras regulēšanas rokturī.

Uzstādīšana (attēls 6)

- Pirms Electra krāna uzstādīšanas rūpīgi izskalojiet ūdens padeves caurules.

Elektrības pieslēgšana:

- Pieskrūvējiet barošanas avota kārbu pie sienas.
- Atveriet barošanas avota kārbu un izvelciet shēmas plati.
- Ievietiet elektrisko vadu caur kabeļa iemavu.
- Pārliedzieties, ka elektriskie vadi nav zem sprieguma un pieslēdziet tos pie savienojuma bloka (1), kā parādīts attēlā 10.
- Zemējuma vads nav jāpieslēdz, un to var nogriezt.
- Pievelciet kabeļa iemavas uzgriezni (3), kā parādīts attēlā 10.
- Ievietojiet shēmas plati (2) atpakaļ vietā, kā parādīts attēlos 10 un 11.
- Pieslēdziet sensora vadu no krāna pie barošanas avota kārbas savienotāja un nostipriniet vietā kabeļa iemavu. Aizveriet barošanas avota kārbu.
- Ieslēdziet barošanu un atveriet ūdens padevi krānam.
- Pārliedzieties, ka krāns darbojas bez traucējumiem.
- Pielīmējiet uzlīmi ar instrukcijām redzamā vietā krāna tuvumā.

UZMANĪBU!

Electra izlietnes krānu 6220G un 6220F elektriskos savienojumu var veikt tikai profesionāls elektriķis. Apkalpošana un regulēšana arī jāuztic pienācīgi kvalificētai personai, piemēram, personai, kas ir apguvusi Electra Apmācības skolas programmu.

Temperatūras ierobežošana

Krāna versija ar temperatūras regulēšanas rokturi (attēls 7).

- Pagrieziet ierobežotāju (3) pulksteņrādītāja virzienā līdz maksimāli zemākai temperatūrai.

Versija ar iepriekš iestatītu temperatūru (attēls 8)

- Izņemiet tapu (5).
- Uztādiet vietā temperatūras regulēšanas rokturi un noregulējiet temperatūru, griežot rokturi.
- Pagrieziet rokturi (3) pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz maksimāli zemākai temperatūrai.

Traucējumu novēršana

Simptoms

No krāna netek ūdens

Ūdens plūsma nepārtūkst

Pazemināts ūdens plūsmas ātrums

Nav iespējams noregulēt temperatūru

Cēlonis/risinājums

- Pārbaudiet ūdens padevi uz krānu
- Aerators ir bloķēts
- Bloķēti filtri
- Barošanas traucējumi (230 V)
- Bojāts elektromagnētiskais vārsts
- Sensora lēcas ir netīras
- Elektromagnētiskā vārsta membrāna ir netīra
- Bojāts elektromagnētiskais vārsts
- Pazemināta ūdens padeve
- Aerators ir netīrs
- Netīri filtri
- Bojāts maisītājs
- Netīri filtri

Uztādīšanas instrukcijas rezerves daļām

Elektromagnētiskā vārsta maiņa (attēls 12)

- Aizveriet ūdens padevi krānam.
- Nomainiet elektromagnētisko vārstu (7), kā parādīts attēlā.

Elektromagnētiskā vārsta membrānas tīrīšana/maiņa (attēls 13)

- Aizveriet ūdens padevi krānam.
- Notīriet membrānu (8) vai nepieciešamības gadījumā nomainiet, kā parādīts attēlā.

Maisītāja maiņa (attēls 14)

- Aizveriet ūdens padevi krānam.
- Nomainiet maisītāju (9), kā parādīts attēlā.

Sensora maiņa (attēls 15)

- Aizveriet ūdens padevi krānam.
- Atveriet barošanas avota kārbas vāku (10) un atvienojiet sensora savienotāju.
- Nomainiet sensoru (11), kā parādīts attēlā.

Įvadas

Pradėkite maišytuvo montavimą nuo susipažinimo su šia instrukcija. Išsaugokite ją ateičiai, kai maišytuvui bus reikalingas aptarnavimas. Esant neaiškumams, susisiekite su gamyklos atstovu.

Variantai

ORAS ELECTRA 6220F variantai:

- Su temperatūros reguliavimo rankenėle, gamyklinis surinkimas (pav.1)
- Su nustatyta temperatūra (pav.2)
- Variantas sumaišytam vandeniui (pav.3)

Pakeitimas į nustatytos temperatūros variantą (pav.4)

- Nusukite dalis 1,2,3
- Įstatę temperatūros reguliavimo rankenėlę(2) nusistatykite norimą vandens temperatūrą.
- Įstatykite dangtelį (5) į temperatūros reguliatoriaus vietą.

Pakeitimas sumaišyto vandens variantui.(pav.5)

- Nusukite dalis 1,2,3.
- Nusukite lanksčią karšto vandens jungtį (4). Dėmesio ! Kairysis sriegis.
- Į vamzdelio vietą įsukite kaitį (6).
- Įstatę temperatūros reguliavimo rankenėlę (2) ,pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę.
- Įstatykite kaitį (5) į temperatūros reguliatoriaus vietą.

Montavimas (pav.6)

- Prieš montuodami ELECTRA maišytuvą, gerai išplaukite vandentiekio vamzdžius.

Montažo seka:

- Prie sienos prisukite montažinę elektros jungties dėžutę.
- Iš jos išimkite elektros plokštę.
- Pro angą prakiškite elektros kabelį.
- Prijunkite laidus prie jungties (1) , kaip parodyta pav. 10. Prieš tai įsitinkinkite, kad srovė nepajungta.
- Įžeminimas-neraikalingas.
- Užveržkite varžtą (3), pav.10
- Įstatykite el.plokštę (2).pav.10,11.
- Prijunkite maišytuvo sensoriaus laidą prie plokštės, užtvirtinkite ir užsukite montažinės dėžutės dangtelį.
- Įjunkite elektros srovę ir vandenį, patikrinkite ar maišytuvai dirba gerai, bei matomoje vietoje užklijuokite naudojimosi lipduką.

Dėmesio!

Maišytuvus prie elektros tinklo prijungti gali tik profesionalus elektrikas.

Prižiūrėti ir reguliuoti gali tik atitinkamai kvalifikuotas asmuo, t.y. praėjęs Oras Electra mokymo programą.

Temperatūros apribojimas

Variantas su temperatūros reguliavimo rankenėle (pav.7)

- Norint apriboti temperatūrą, pasukite temperatūros limitavimo movą (3) laikrodžio rodyklės kryptimi.

Nustatytos temperatūros variantas (pav.8)

- Išimkite kaištį (5).
- Įstatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę ir ją sukiodami nusistatykite reikiamą vandens temperatūrą. Temperatūrai pažeminti, pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.

Galimi gedimai

Simptomai

Nebėga vanduo

Vanduo nesustoja

Mažėja vandens srovė

Nesireguliuoja temperatūra

Priežastis

- Patikrinkite vandentiekį
- Užsiteršęs aeratorius
- Užsiteršę filtrai
- Nėra įtampos (230V)
- Sugedęs solenoidinis ventilis
- Užsiteršusios sensorinės liznės
- Užsiteršusi solenoidinio ventilio membrana
- Sugedęs solenoidinis ventilis
- Mažėja spaudimas vandentiekyje
- Užsiteršęs aeratorius
- Užsiteršę filtrai
- Sugedęs maišymo ventilis
- Užsiteršę filtrai

Atsarginių dalių pakeitimo instrukcija

Solenoidinio ventilio pakeitimas (pav.12)

- Užsukite vandentiekį
- Pakeiskite solenoidinį ventili(7)

Solenoidinio ventilio membranos pakeitimas / valymas (pav.13)

- Užsukite vandentiekį
- Išvalykite ar pakeiskite membranę (8).

Maišymo ventilio pakeitimas (pav.14)

- Užsukite vandentiekį.
- Pakeiskite ventili(9)

Sensoriaus pakeitimas (pav.15)

- Užsukite vandentiekį.
- Atsukite elektros dėžutės dangtelį (10) ir atjunkite sensoriaus laidą.
- Pakeiskite sensorių (11).

Generelt

Electra monterings- og serviceveiledninger viser funksjon, installasjon, vedlikehold og bruk av Oras Electra kraner. Venligst les instruksjonene nøye før installering, og ta vare på dem for eventuelt senere bruk om service skulle bli nødvendig. Hvis noe skulle oppstå med kranens virkemåte, ta kontakt med din fagmann.

Bruksvarianter

Oras Electra 6220G kan bygges om til følgende bruksvarianter:

- Med temperaturratt (fabrikkinnstilling), figur 1
- Uten temperaturratt og med forinstilt temperatur i kranen figur 2
- Uten temperaturratt og med sentralt forinstilt temperatur.figur 3

Ombygging av kranen til forinstilt temperatur i kranen. (Figur 4)

- juster temperaturen på vannet til ønsket nivå.
- demonter delene 1, 2 og 3 uten å endre på rattinnstillingen.
- trykk pluggen (5) på plass i hullet etter temperaturret

Ombygging av kranen til sentralt forinstilt temperatur. (Figur 5)

- Skru temperaturret til helt kaldt vann.
- Demonter delene 1, 2 og 3 uten å endre på rattinnstillingen.
- trykk pluggen (5) på plass i hullet etter temperaturret
- skru av innløpsrøret (4) NB. Venstregjenge
- skru inn pluggen (6) isteden for røret.

Montering (fig.6)

Gjennomspyl røranlegget godt før montering av Electra.

Tilkobling av nettspenning.

- Fest energiboksen til veggen.
- Ta lokket av boksen og trekk ut strømkortet.
- Kontroller at kabelen er frakoblet og ikke har 230V spenning.
- Tre nettkabelen gjennom gjennomføringsshylsen.
- Anslutt kabelen til koblingsstykket (1) som vist i fig. 10.
- Jordledning behøves ikke (kan klippes av)
- Skru til gjennomføringsshylsen (3) som vist i fig. 10.
- Sett strømkortet tilbake på plass som vist i fig. 10 og 11.
- Anslutt sensorkabelen fra kranen, til kontakten i energiboksen og plasser kabelgjennomføringen.
- Sett lokket på plass.
- Sett spenning på kranen og åpne for vannet.
- Kontroller at kranen virker som forutsatt.
- Sett klistremerket for kranen på en plass det er lett synlig.

OBS: EI-montering skal utføres av EI-installatør, og over en 2 polet utkoblingsanordning med bruddavstand på minst 3 mm.

Begrensing av vanntemperatur

Electra 6250G med temperaturratt (fig. 7)

- for å begrense maksimumstemperaturen, drei begrenseren (3) mot klokka

Electra 6250G med forinstilt temperatur i kranen.

- pirk ut pluggen (5)
- for å begrense maksimumstemperaturen, sett temperaturret på plass og drei det mot klokka.

Eventuelle feil

Symptom

Kranen gir ikke vann

Vannet stopper ikke å renne.

Kranens vannmengde er redusert.

Temperaturreguleringen virker ikke.

Bytting av magnetventil

Årsak

- kontroller at kranen får vann
- strålesamler er tett
- kranens innløpsfiltre er tette
- magnetventilen er skadet.
- sensorlinsen er tildekket eller skitten.

- smuss på magnetventilens membran.
- magnetventilen er skadet.

- kontroller anleggets vanntrykk
- strålesamler er tilstoppet av smuss.
- kranens innløpsfiltre er tilstoppet.

- kranen er skadet
- et av innløpsfiltrene er tilstoppet.

- steng av vannet.
- bytt magnetventil (7) som beskrevet i fig. 12.

Rengjøring/bytting av magnetventilens membran.

- steng av vannet.
- rengjør membranen (7) eventuelt bytt til ny som beskrevet i fig. 13.

Bytting av temperaturreguleringsdel.

- steng av vannet
- bytt temperaturregulering (7) som beskrevet i fig. 14.

Bytting av sensor.

- steng av vannet.
- ta lokket av energiboksen (10) og demonter sensorkabelen med kontakt.
- bytt sensor (11) som beskrevet i fig. 15.

Informacja ogólna

W niniejszej instrukcji montażu i obsługi zamieszczone zostały podstawowe informacje na temat instalacji i użytkowania bezdotykowej baterii Oras Electra. Prosimy uważnie przeczytać instrukcję przed przystąpieniem do montażu i zachować ją na wypadek konieczności wykonania serwisu baterii. Jeżeli bateria przestanie działać lub będzie działać wadliwie, prosimy o kontakt z serwisem firmy Oras.

UWAGA: Producent zaleca instalację baterii przez serwis firmy Oras lub po konsultacji z serwisem firmy Oras pod numerami telefonów 0604-286335, 0604-286225.

Szkody powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji nie podlegają gwarancji.

Jeden model, trzy możliwości

Oras Electra 6220F

- z uchwytem regulującym temperaturę (rysunek 1);
- przebudowany, z niedostępnym uchwytem regulującym temperaturę (rysunek 2);
- przebudowany, z podłączeniem na wodę zmieszaną (rysunek 3).

Przebudowa baterii na model z niedostępnym uchwytem regulującym temperaturę (rysunek 4)

- Zdemontować części: śrubę mocującą (1), uchwyt regulujący temperaturę (2), ogranicznik temperatury (3);
- Umieścić uchwyt (2) z powrotem w korpusie i ustawić żądaną temperaturę wody;
- Wyjąć uchwyt (2) z korpusu i umieścić na jego miejscu zatyczkę (5) przez wciśnięcie.

Przebudowa baterii na model z podłączeniem na wodę zmieszaną (rysunek 5)

- Zdemontować części: śrubę mocującą (1), uchwyt regulujący temperaturę (2), ogranicznik temperatury (3);
- Odkręcić giętki przewód podłączeniowy wody ciepłej (4) od korpusu baterii.
Uwaga: lewy gwint;
- Wkręcić zaślepkę (6) w miejsce podłączenia przewodu wody ciepłej;
- Umieścić uchwyt (2) z powrotem w korpusie i przekręcić w przeciwnym kierunku do ruchu wskazówek zegara (pozycja wody zimnej) aż do wyczuwalnego oporu;
- Wyjąć uchwyt (2) z korpusu i umieścić na jego miejscu zatyczkę (5) przez wciśnięcie.

Instalacja (rysunek 6)

- Przed instalacją baterii należy bardzo dokładnie przepłukać instalację wody zasilającej baterię.

Podłączenie elektryczne

- Przykręcić skrzynkę elektryczną do ściany;
- Otworzyć skrzynkę elektryczną i wyjąć kartę obwodu (2), patrz rysunek 10;
- Przełożyć przewody elektryczne przez dławik do skrzynki;
- Upewnić się, że przewody elektryczne nie są pod napięciem i podłączyć je do łączówki (1), tak jak pokazano na rysunku 10;
- Jeżeli nie zachodzi potrzeba użycia przewodu uziemienia, można go uciąć;
- Dokręcić nakrętkę dławika (3) blokującą przewód elektryczny;
- Wsadzić z powrotem kartę obwodu (2) tak jak pokazano na rysunku 10 i 11;
- Podłączyć przewód sensora z baterii do łączki w skrzynce elektrycznej i umieścić dławik przewodu na miejscu;
Zamknąć skrzynkę elektryczną;
- Włączyć napięcie i otworzyć dopływ wody do baterii;
- Sprawdzić czy bateria pracuje poprawnie;
- Przykleić naklejkę z instrukcją w widocznym miejscu.

UWAGA: Podłączenie elektryczne baterii umywalkowych Oras Electra 6220F może być wykonane tylko przez wykwalifikowany serwis z uprawnieniami elektrycznymi. Wykonanie serwisu i nastaw może być również przeprowadzane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę która ukończyła Electra Training School Program.

Ograniczenie temperatury wody

Bateria w wersji z uchwytem regulującym temperaturę (rysunek 7);

- W celu ograniczenia temperatury wody wypływającej z baterii należy obrócić ogranicznik temperatury (3) zgodnie z ruchem wskazówek zegara;

Regulacja temperatury w wersjach z niedostępnym uchwytem (rysunek 8)

- Wyjąć zatyczkę (5) z korpusu baterii;
- Umieścić uchwyt regulujący temperaturę z powrotem w korpusie i ustawić żądaną temperaturę przekręcając uchwyt. W celu ograniczenia temperatury wody należy przekręcić uchwyt w przeciwnym kierunku do ruchu wskazówek zegara.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Objawy

Brak wypływu wody z baterii

Przyczyny

- Sprawdzić podłączenie wody do baterii
- Aerator jest zatkany
- Filtr siatkowy jest zatkany
- Brak napięcia (230 V)
- Zawór solenoidowy jest uszkodzony
- Obiektywy sensora są zabrudzone

Woda nie przestaje wypływać

- Membrana zaworu solenoidowego jest zabrudzona
- Zawór solenoidowy jest uszkodzony

Nie można ustawić żądanej temperatury

- Zawór mieszający jest uszkodzony.
- Filtry siatkowe są zabrudzone.

Wymiana części zamiennych

Wymiana zaworu solenoidowego (rysunek 12)

- Zamknąć dopływ wody do baterii;
- Wymienić zawór solenoidowy (7) tak jak pokazano na rysunku.

Czyszczenie/wymiana membrany zaworu solenoidowego (rysunek 13)

- Zamknąć dopływ wody do baterii;
- Wymienić membranę (8) lub jeżeli zachodzi potrzeba wymienić na nową tak jak pokazano na rysunku.

Wymiana zaworu mieszającego (rysunek 14)

- Zamknąć dopływ wody do baterii;
- Wymienić zawór mieszający (9) tak jak pokazano na rysunku.

Wymiana sensora (rysunek 15)

- Zamknąć dopływ wody do baterii;
- Otworzyć skrzynkę elektryczną (10) i odłączyć podłączenie sensora;
- Wymienić sensor (11) na nowy tak jak pokazano na rysunku.

Общие сведения

Настоящее руководство по монтажу и обслуживанию позволит Вам ознакомиться с принципом действия, установкой и эксплуатацией бесконтактного смесителя Oras Electra. Перед установкой смесителя внимательно прочитайте настоящее руководство. Храните руководство, так как в дальнейшем оно может потребоваться для проведения мер по уходу и обслуживанию. При возникновении какой-либо неисправности либо помехи в работе смесителя обратитесь в специализированный магазин санитарно-технического оборудования, в котором Вы получите квалифицированную помощь.

Модификации смесителя

Модификации смесителя Oras Electra 6220F/6220G:

- с рукояткой регулировки температуры (при поставке с завода-изготовителя, рис. 1);
- предварительно заданной температурой (рис. 2);
- для предварительно смешанной воды (рис. 3).

Переход на модификацию смесителя с предварительно заданной температурой (рис. 4)

- демонтируйте детали 1, 2 и 3;
- установите на свое место рукоятку регулировки температуры (2) и задайте необходимую температуру;
- снимите рукоятку регулировки температуры и установите на ее место заглушку (5).

Переход на модификацию смесителя с предварительно смешанной воды (рис. 5)

- демонтируйте детали 1, 2 и 3;
- открутите гибкий шланг горячей воды (4). **Замечание:** шланг имеет левую резьбу;
- на место шланга установите заглушку (6)!
- установите на свое место рукоятку регулировки температуры (2) и поверните ее против часовой стрелки (в положение «холодная вода») до упора;
- снимите рукоятку регулировки температуры и установите на ее место заглушку (5).

Установка (рис.6)

- перед установкой смесителя тщательно промойте трубы подвода воды.
- Подключение сетевого питания:**
- с помощью винтовых соединений установите коробку питания на стену;
- открутите коробку питания и выньте монтажную плату;
- проведите электрический кабель через кабельный ввод;
- проверьте, не находятся ли провода под напряжением, и подсоедините их к колодке с зажимами (1) как это показано на рис. 10;
- провод заземления не надо подсоединять, поэтому его можно отрезать;
- затяните гайку (3) кабельного ввода (см. рис. 10);
- вставьте монтажную плату(2) на свое место (см. рис. 10 и 11);
- подсоедините идущий от смесителя провод датчика к разъему коробки питания и затяните кабельный ввод. Закройте коробку питания;
- включите сетевое питание и откройте подачу воды на смеситель;
- проверьте, чтоб смеситель работал без сбоев;
- сзади смесителя наклейте на видное место наклейку с руководством по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! К электромонтажным работам по установке смесителей Electra моделей 6220G и 6220F допускаются только профессиональные электромонтажники.

К работам по обслуживанию и регулировке допускаются также лица, имеющие соответствующую квалификацию (например, лица, прошедшие программу обучения работе с электронными смесителями фирмы Oras).

Ограничение температуры

Модификация с рукояткой регулировки температуры (рис. 7):

- для ограничения максимальной температуры поверните ограничительную втулку (3) по часовой стрелке.

Модификация смесителя с предварительно заданной температурой (рис. 8)

- снимите заглушку (5);
- установите на свое место рукоятку регулировки температуры и, повернув ее, отрегулируйте температуру. Для ограничения максимальной температуры поверните рукоятку регулировки температуры против часовой стрелки.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность

Вода не поступает из смесителя

Подача воды не прекращается

Количество воды, поступающей из смесителя, уменьшается

Невозможно отрегулировать температуру

Причина и устранение

- проверьте подачу воды на смеситель;
 - аэратор заблокирован;
 - засорение сетчатых фильтров;
 - прерывание питания (230 В);
 - неисправность электромагнитного клапана;
 - загрязнение линз датчика.
- Подача воды не прекращается
- загрязнение мембраны электромагнитного клапана;
 - повреждение электромагнитного клапана.
- Количество воды, поступающей из смесителя, уменьшается
- подача воды на смеситель была уменьшена;
 - загрязнение аэратора;
 - загрязнение сетчатых фильтров.
- Невозможно отрегулировать температуру
- повреждение узла регулировки;
 - загрязнение сетчатых фильтров.

Инструкция по замене запчастей

Замена электромагнитного клапана (рис. 12)

- перекройте подачу воды на смеситель;
- замените электромагнитный клапан (7) на новый как указано на рисунке.

Очистка/ замена мембраны электромагнитного клапана (рис. 13)

- перекройте подачу воды на смеситель;
- очистите мембрану (8) либо замените ее, при необходимости на новую как указано на рисунке.

Замена узла регулировки (рис. 14)

- перекройте подачу воды на смеситель;
- замените регулятор температуры (9) на новый как указано на рисунке.

Замена датчика (рис. 15)

- перекройте подачу воды на смеситель;
- откройте крышку коробки питания (10) и отсоедините разъем датчика;
- замените датчик (11) на новый как указано на рисунке.

Allmänt

Denna monterings- och serviceanvisning ger en introduktion till hur blandaren installeras och används samt hur eventuell service utförs. Läs manualen noggrant före installation och spara den för framtida behov.

Installationsmöjligheter

Oras Electra 6220G kan enkelt modifieras:

- med blandningsvred (leveransversion), bild 1
- modifierad för förinställd blandningstemperatur, bild 2
- modifierad för förblandat vatten, bild 3

Modifiering för anslutning till förinställd blandningstemperatur (bild 4)

- Lossa delarna (1), (2) och (3).
- Ställ med vredet den önskade blandningstemperaturen.
- Tryck fast täckbricka (5) som täcker fästet för blandningsvredet.

Modifiering för anslutning till förblandat vatten (bild 5)

- Lossa delarna (1), (2) och (3).
- Skruva loss röret för varmvatten (4). OBS! Vänstergänga!
- Skruva fast plugg (6) i stället för röret.
- Montera blandningsvredet (2) och vrid det till position för max. kallvatten. Drag ut vredet.
- Tryck fast täckbricka (5) som täcker fästet för blandningsvredet.

Installation (bild 6)

- Spola noggrant rent de rör som skall anslutas till blandaren.
- Utför installation enligt bild 6.

Anslutning av el (230VAC) (bild 10 och 11)

- Montera el-boxen på väggen under tvättstället.
- Öppna el-boxen och tag ut kretskortet (2).
- För el-kabeln för 230VAC (OBS! Spänning avslagen!) genom kabelgenomföringen (3) på boxen.
- Anslut el-kabeln till kontakt (1) på det sätt bilden 10 visar.
- Jordkabel behöver inte anslutas.
- Drag åt kabelgenomföring (3).
- Återmontera kretskortet (2) enligt bild 11.
- Anslut sensorkabeln till kretskortet (2) enligt bild 11. Se till att kabeltätningen placeras på rätt sätt så att boxen blir tät. Montera locket och drag åt lockets skruvar.
- Slå på el-tillförseln samt öppna vattentillförseln till blandaren.
- Kontrollera blandarens funktion.
- Klistra upp instruktionsetiketten på en väl synlig plats.

OBSERVERA! El-installation skall utföras av behörig elektriker. Service får utföras av person med kännedom om Electra-produkter.

Begränsning av blandningstemperaturen

Electra 6220G med blandningsvred (bild 7).

- Begränsa blandningstemperaturen genom att vrida begränsningsring (3) medurs.

Electra 6220G med förinställd blandningstemperatur (bild 8)

- Lossa plugg (5).
- Begränsa blandningstemperaturen genom att montera vredet och vrida det motsols.

Felsökning

Symptom

Inget vatten från blandaren

Blandaren slutar inte att rinna

Vattenflödet har minskat

Blandningstemperatur kan inte justeras

Orsak

- Kontrollera att vatten kommer fram till blandaren.
- Ta bort eventuell smuts från strålsamlaren.
- Rengör vid behov smutsfiltren.
- Kontrollera att el 230VAC är ansluten till blandaren
- Magnetventilen är skadad.
- Rengör sensorn utvändigt.

- Rengör magnetventilens membran.
- Magnetventilen är skadad.

- Kontrollera vattenflödet i vattensystemet.
- Ta bort eventuell smuts från strålsamlaren.
- Rengör vid behov smutsfiltren.

- Blandningsventilen är skadad.
- Rengör vid behov smutsfiltren.

Reservdelsinstruktion

Byte av magnetventil (bild 12)

- Stäng vattentillförseln till blandaren.
- Byt magnetventilen (7).

Rengöring/byte av membran (bild 12)

- Stäng vattentillförseln till blandaren.
- Rengör membranet (8) eller byt vid behov.

Byte av blandningsventil (bild 14)

- Stäng vattentillförseln till blandaren.
- Byt blandningsventil (9).

Byte av sensor (bild 15)

- Stäng vattentillförseln till blandaren.
- Öppna el-boxens lock (10) och lossa sensorkabelns kontakt från kretskortet.
- Byt sensor (11).

Všeobecne

Tieto pokyny na inštaláciu a údržbu vás oboznámia s inštaláciou, servisom a používaním bezdotykovej batérie Oras Electra. Pred inštaláciou si, prosím, pozorne prečítajte pokyny a odložte ich na budúce použitie kvôli prípadnej údržbe. Ak sa batéria pokazí alebo nepracuje správne, kontaktujte, prosím, špecializovanú inštalátorskú predajňu.

Verzie

Verzie Oras Electra 6220F:

- Verzia s rukoväťou na nastavenie teploty, predvolené nastavenie z výroby (obrázok 1).
- Verzia pre prednastavenú teplotu (obrázok 2).
- Verzia pre vopred zmiešanú vodu (obrázok 3).

Zmena na verziu s prednastavenou teplotou (obrázok 4)

- Oddel'te diely 1, 2 a 3.
- Dajte rukoväť na nastavenie teploty (2) na miesto a nastavte teplotu podľa potreby.
- Dajte zátku (5) na miesto rukoväte na nastavenie teploty.

Zmena na verziu s vopred zmiešanou vodou (obrázok 5)

- Oddel'te diely 1, 2 a 3.
- Odskrutkujte pružnú hadicu na horúcu vodu (4). Poznámka! Ľavotočivý závit.
- Naskrutkujte zátku (6) na miesto hadice!
- Dajte rukoväť na nastavenie teploty (2) na miesto a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek (studená poloha) až do krajnej polohy.
- Dajte zátku (5) na miesto rukoväte na nastavenie teploty.

Inštalácia (obrázok 6)

- Pred inštaláciou zariadenia Electra dôkladne vypláchnite prívodné vodné potrubia.
- Pripojenie elektrického napájania:**
- Naskrutkujte napájaciu skrinku na stenu.
- Otvorte napájaciu skrinku a vytiahnite kartu s obvody.
- Pretiahnite elektrický kábel cez objímku.
- Ubezpečte sa, že elektrické vodiče nie sú pod napätím a potom ich pripojte k prípojke (1) podľa obrázka 10.
- Uzemňovací vodič sa nemusí pripájať a môžete ho odstrihnúť.
- Utiahnite maticu objímky kábla (3) podľa obrázka 10.
- Dajte dosku s plošnými spojmi (2) späť na miesto podľa obrázkov 10 a 11.
- Pripojte kábel so snímačom z batérie ku konektoru napájacej skrinky a upevnite objímku kábla na mieste. Zatvorte napájaciu skrinku.
- Zapnite napájací zdroj a otvorte prívod vody k batérii.
- Skontrolujte, či batéria funguje bezchybne.
- Nalepte nálepku s pokynmi tak, aby bola viditeľná vedľa batérie.

POZOR!

Pripojenie elektroinštalácie na batériách Electra basin 6220G a 6220F môže vykonávať iba odborný elektrikár.

Servis a nastavenie môže tiež vykonávať vhodne kvalifikovaná osoba, napr. niekto, kto prešiel školiacim programom Electra Training School Program.

Obmedzenie teploty

Verzia batérie s rukoväťou na nastavenie teploty (obrázok 7).

- Otočte objímku obmedzovača (3) v smere hodinových ručičiek pre nižšiu maximálnu teplotu.

Verzia s prednastavenou teplotou (obrázok 8)

- Odstráňte zátku (5).
- Dajte rukoväť na nastavenie teploty na miesto a nastavte teplotu otáčaním rukoväte.
- Otočte rukoväť proti smeru hodinových ručičiek pre nižšiu maximálnu teplotu.

Riešenie problémov

Príznak

Z batérie nevychádza voda

Príčina/náprava

- Skontrolujte prívod vody k batérii
- Je zanesený perlátor
- Odpadové filtre sú zanesené
- Výpadok napájania (230 V)
- Je poškodený solenoidový ventil
- Šošovky snímača sú znečistené
- Membrána solenoidového ventilu je znečistená
- Je poškodený solenoidový ventil
- Prívod vody je menší
- Je znečistený perlátor
- Odpadové filtre sú znečistené
- Zmiešavač je poškodený
- Odpadové filtre sú znečistené

Prúd vody sa nezastaví

Prúd vody sa znížil

Teplota sa nedá nastaviť

Pokyny na inštaláciu náhradných dielov

Výmena solenoidového ventilu (obrázok 12)

- Zatvorte prívod vody do batérie.
- Vymeňte solenoidový ventil (7) za nový podľa obrázka.

Čistenie/výmena membrány solenoidového ventilu (obrázok 13)

- Zatvorte prívod vody do batérie.
- Vyčistite membránu (8) alebo v prípade potreby ju vymeňte za novú podľa obrázka.

Výmena zmiešavača (obrázok 14)

- Zatvorte prívod vody do batérie.
- Vymeňte zmiešavač (9) za nový podľa obrázka.

Výmena snímača (obrázok 15)

- Zatvorte prívod vody do batérie.
- Otvorte kryt napájacej skrinky (10) a odpojte konektor snímača.
- Podľa obrázka vymeňte snímač (11) za nový.

Obecné informace

Tento návod k instalaci a údržbě stručně popisuje instalaci, servis a použití bezdotykové baterie Oras Electra. Před instalací si prosím tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte jej pro případ potřeby technické údržby. Vyskytne-li se na baterii závada nebo porucha, požádejte prosím o radu na odborném pracovišti HVAC.

Verze

Verze baterie Oras Electra 6220F:

- Verze s knoflíkem pro regulaci teploty, tovární nastavení (obrázek 1).
- Verze pro přednastavenou teplotu (obrázek 2).
- Verze pro předmíchanou vodu (obrázek 3).

Změna na verzi s přednastavenou teplotou (obrázek 4)

- Sejměte součásti 1, 2 a 3.
- Nasadte na správné místo knoflík pro regulaci teploty (2) a nastavte teplotu podle potřeby.
- Usadte na místo záslepku (5) knoflíku pro regulaci teploty.

Změna na verzi s předmíchanou vodou (obrázek 5)

- Sejměte součásti 1, 2 a 3.
- Odšroubujte ohebnou trubku na horkou vodu (4). Upozornění! Levý závit.
- Do trubky zašroubujte zátku (6)!
- Nasadte na správné místo knoflík pro regulaci teploty (2) a otočte jím ve směru hodinových ručiček (poloha pro studenou vodu) až na doraz.
- Usadte na místo záslepku (5) knoflíku pro regulaci teploty.

Instalace (obrázek 6)

- Před instalací baterie Electra důkladně propláchněte přírodní potrubí.
- **Připojení proudu z elektrické sítě:**
- Přišroubujte skříňku napájecího zdroje ke stěně.
- Otevřete skříňku napájecího zdroje a vytáhněte desku s obvody.
- Protáhněte elektrický kabel kabelovou průchodkou.
- Ujistěte se, že elektrické vodiče nejsou pod napětím, a pak je připojte ke svorkovnici (1) podle obrázku 10.
- Zemní vodič není nutné připojit, a jej lze uříznout.
- Utáhněte matici kabelové průchodky (3) podle obrázku 10.
- Vraťte na místo desku s obvody (2) podle obrázků 10 a 11.
- Připojte vodič snímače z baterie ke konektoru skříňky napájecího zdroje a upevněte kabelovou průchodku. Uzavřete skříňku napájecího zdroje.
- Zapněte napájení z elektrické sítě a otevřete vstup vody do baterie.
- Zkontrolujte, zda baterie funguje bez poruch.
- Vedle baterie, na viditelné místo, přilepte samolepku s návodem.

UPOZORNĚNÍ!

Elektrické zapojení umyvadlových baterií Electra 6220G a 6220F smí provést jen profesionální elektrikář.

Servis a seřizování smí provádět jen osoba s vhodnou kvalifikací, např. někdo, kdo absolvoval program školení Electra.

Omezení teploty

Verze baterie s knoflíkem pro regulaci teploty (obrázek 7).

- Otočte objímkou omezovače (3) ve směru hodinových ručiček pro snížení maximální teploty.

Verze s přednastavenou teplotou (obrázek 8)

- Sejměte záslepku (5).
- Nasadte na správné místo knoflík pro regulaci teploty a nastavte teplotu otáčením knoflíku.
- Otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček pro snížení maximální teploty.

Odstraňování závad

Příznak,

Z baterie neteče žádná voda

Nelze zastavit průtok vody

Snížený průtok

Nelze nastavit teplotu

příčina / řešení

- zkontrolujte přívod vody do baterie
- Ucpaný prelátor
- Zanesené čisticí filtry
- Poruchy dodávky elektřiny (230 V)
- Poškozený elektromagnetický ventil
- Zašpiněné čočky snímače
- špinavá membrána elektromagnetického ventilu
- Poškozený elektromagnetický ventil
- omezená dodávka vody
- Zašpiněný prelátor
- Zašpiněné čisticí filtry
- poškozený směšovač
- Zašpiněné čisticí filtry

Návod k instalaci náhradních dílů

Výměna elektromagnetického ventilu (obrázek 12)

- Uzavřete přívod vody do baterie.
- Vyměňte elektromagnetický ventil (7) za nový podle obrázku.

Čištění/výměna membrány elektromagnetického ventilu (obrázek 13)

- Uzavřete přívod vody do baterie.
- Vyčistíte membránu (8) nebo ji v případě nutnosti vyměňte za novou podle obrázku.

Výměna směšovače (obrázek 14)

- Uzavřete přívod vody do baterie.
- Vyměňte směšovač (9) za nový podle obrázku.

Výměna snímače (obrázek 15)

- Uzavřete přívod vody do baterie.
- Otevřete kryt napájecího zdroje (10) a odpojte konektor snímače.
- Vyměňte snímač (11) za nový podle obrázku.

Oras develops, manufactures and markets user-friendly and innovative faucet systems and the related valves and modules. The design and technical solutions of our products are driven by user-friendliness. Oras is the Nordic market leader and one of the Europe's largest manufacturers of faucets. The Oras Group has production facilities in Finland, Poland, and Norway. A large and versatile collection and alternatives for different purposes enable you to find the right faucet for every purpose. For the further details please apply to Oras web site at www.oras.com

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001:2000 and the Environmental Management System to the ISO 14001:2004 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.



The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland has established and applies Quality and Environmental Management System for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories. Proof has been provided that the requirements according to ISO 9001:2000 and ISO 14001:2004 are fulfilled.



ORAS GROUP

Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Finland
Puh. +358 (0)2 83 161
Fax +358 (0)2 831 6300
Info.Finland@oras.com



www.oras.com

945963/06/09